

St. Joseph - San José

Roman Catholic Church
20th Sunday in
Ordinary Time

Iglesia Católica Romana
XX Domingo Ordinario

PARISH CENTER | CENTRO PARROQUIAL

11901 Acacia Avenue, Hawthorne, CA 90250
Tel: (310) 679-1139

PARISH CENTER OFFICE HOURS HORARIO DE OFICINA PARROQUIAL

Mon-Fri - Lun-Vier: 9am - 7:15pm
Saturday - Sábado: 9am - 2:45pm
Sunday - Domingo: 9am - 2:45pm
Web: www.stjoseph-haw.org



EUCHARISTIC LITURGIES IN ENGLISH



Sunday: 5pm (Saturday Vigil) 6am | 7:15am (Bilingual) |
10:45am | 12:30pm (Youth Mass)

Monday—Friday: 8am (Bilingual) | 5pm (Spanish)

Holy Days: 8am: Bilingual | 5pm: Spanish
7pm: Bilingual

Anointing of the Sick Mass:

2nd Monday of the Month at 3:30pm

RECONCILIATION (CONFESSIONS)

Monday: 5:45pm—6:30pm
Tuesday: 5:45pm—6:30pm
Friday: 5:45pm—6:30pm
Saturday: 2:00pm—4:45pm

CHURCH HOURS

Monday—Friday: 6am—9pm
Saturday: 6am—8:30pm
Sunday: 5am—9:30pm

EUCHARISTIC ADORATION

(WITH EXPOSITIONS OF THE BLESSED SACRAMENT)
Monday—Friday: 9am—9pm

HOMBRE NUEVO BOOKSTORE

Monday—Friday: 9am—7:30pm
Saturday & Sunday: 9am—4:30pm

LITURGIAS EUCARÍSTICAS EN ESPAÑOL

Domingo: 7pm (Vigilia Celebrado el Sábado)
7:15am (Bilingüe) | 9am | 2:15pm | 4pm
6pm | 8pm

Lunes—Viernes: 8am (Bilingüe) | 5pm (Español)

Días Santos: 8am: Bilingüe | 5pm: Español | 7pm: Bilingüe

Misa de Unción de los Enfermos:

Cada segundo lunes del mes a las 3:30pm

RECONCILIACIÓN (CONFESIONES)

Lunes: 5:45pm—6:30pm
Martes: 5:45pm—6:30pm
Viernes: 5:45pm—6:30pm
Sábado: 2:00pm—4:45pm

HORAS DE LA IGLESIA:

Lunes—Viernes: 6am—9pm
Sábado: 6am—8:30pm
Domingo: 5am—9:30pm

ADORACIÓN EUCARÍSTICA (CON EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO)

Lunes—Viernes: 9am—9pm

LIBRERÍA HOMBRE NUEVO

Lunes-Viernes: 9am—7:30pm
Sábado y Domingo: 9am—4:30pm

WELCOME NEW PARISHIONERS | BIENVENIDOS NUEVOS FELIGRESES

**Welcome new Registered Parishioners for the month of July!!
¡Bienvenidos nuevos Feligreses Registrados del mes de Julio!**

Adeli and Manuel Pulido
Alex and Claudia Nova
Alicia Colmenero
Andrea Richardson
Antonia O Najarro Delgado
Betzi Marroquin
Carmen Cordova
Corina Benavidez and Benjamin Felix
Ejimako Ikechuwu and Ejimako E. Chioma
Elmer De Leon and Antonia Claudio

Emma Espinosa and Michael Fredric Jr.
Evelin Guevara
Jennifer and Rolando Vetus
Jose Eladio Zavala and Cristal Magallanes
Maria De La Iñiguez
Maria Elena Perez
Martha Perez de Morales and Aristeo Morales
Stephanie Mora
Vincent Benjamin Perez

READINGS FOR AUGUST 2 LECTURAS DE AGOSTO 16			READINGS FOR AUGUST 9 LECTURAS DE AGOSTO 23		
1 st Reading	1. ^a Lectura:	Prv 9:1-6	1 st Reading	1. ^a Lectura:	Jos 24:1-2a, 15-17, 18b
Psalm	Salmo:	Ps 34:2-7	Psalm	Salmo:	Ps 34:2-3, 16-21
2 nd Reading	2. ^a Lectura:	Eph 5:15-20	2 nd Reading	2. ^a Lectura:	Eph 5:21-32 [2a, 25-32]
Gospel	Evangelio:	Jn 6:51-58	Gospel	Evangelio:	Jn 6:60-69

READING OF THE WEEK | LECTURAS DE LA SEMANA

Monday: Lunes:	Jgs 2:11-19; Ps 106:34-37,39-40, 43ab, 44; Mt 19:16-22	Thursday: Jueves:	Jgs 11:29-39a; Ps 40:5, 7-10; Mt 22:1-14
Tuesday: Martes:	Jgs 6:11-24a; Ps 85:9, 11-14; Mt 19:23-30	Friday: Viernes:	Ru 1:1,3-6, 14b-16, 22; Ps 146:5-10; Mt22:34-40
Wednesday: Miércoles:	Jgs 9:6-15; Ps 21:2-7; Mt 20:1-16	Saturday: Sábado:	Ru 2:1-3, 8-11; 4:13-17; Ps 128:1b-5; Mt 23:1-12

WEDDINGS | BODAS

Congratulations! Thank you for choosing St. Joseph Church as the place to celebrate your marriage. Preparation takes approximately 6 months. To begin the process it is necessary that the couple attend an information night. This meeting takes place in Room 5 of the school once a month and is always the second Monday of each month at 7:00 in the evening.

**FOR INFORMATION ABOUT BAPTISMS, QUINCEAÑERA, AND ANNULMENTS CONTACT:
PARISH CENTER, 310-679-1139**

Felicidades! Gracias por elegir a la Iglesia de San José como el lugar para su celebración de Boda. La preparación se toma aproximadamente 6 meses. Para comenzar es necesario que la pareja atienda una noche de información. La noche de información se lleva a cabo el segundo lunes de cada mes a las 7:00PM en el salón 5 de la escuela.

**PARA INFORMACION SOBRE LOS BAUTIZOS, QUINCEAÑERAS, Y ANULACIONES CONTACTE:
CENTRO PARROQUIAL, 310-679-1139**

“WHOEVER EATS THIS BREAD WILL LIVE FOREVER”... Jn. 6 51-58

Life was created to be filled with JOY and PEACE. Created in the image of God each person is always a good person so that to the degree that we live that truth, we live as a good person in communion with God filled with His JOY and PEACE. When we experience sickness and pain in our lives it is essential that we be even more united with Jesus in his Passion, through which we can encounter his peace.

Life is a process of growth in the mystery of LOVE. Ideally each life begins through an intimate communion of husband, wife and God the Creator. We continue to grow for 9 months unseen, we then have time in the world in order to grow in that LOVE through the Body of Christ, and when we are no longer able to live in our bodies, we pass to life eternal united in the Body of Christ. We cannot understand the mystery of life nor Love, we only experience it and slowly come to understand. It is like the butterfly whose life has three stages, each seemingly radically different. Its life begins in an egg, then it grows as a caterpillar, then it passes to a cocoon, and finally a butterfly. Show a child a caterpillar and a butterfly and say that they are the same creature, and the child will not be able to understand, no more than an adult can understand the mystery of life.

Allow Jesus to by your wisdom, allow him to lead you through his LOVE to LIFE now and forever. Receive Him in the Bread of Life and live now and forever.

Love is a decision not an emotion

We must constantly remind ourselves that love is an act of the will—a decision—and not an emotion. When parents take their children to have a vaccination, they hurt far more than the child, but because of love, they make the decision for the wellbeing of the child. A parent frequently feels “Bad” for saying “No” to their child, but for love they must say it.

In the same way “Sin” is a decision against love. A person can feel bad for not attending Mass, they were sick and could not attend, but still there can be the painful feeling. However it is not a sin. It is impossible for everyone to confess each time they receive Holy Communion. As sinners we constantly ask forgiveness from God and need to receive His Bread of Life in order to grow in His life.

“El que coma de este pan vivirá para siempre”... Juan 6: 51-58

La Vida fue creado para ser llenado de gozo y paz. Creado a imagen de Dios, cada persona es siempre una buena persona para que en la medida en que vivimos esa verdad, vivimos como una buena persona en comunión con Dios lleno de Su GOZO y PAZ. Cuando experimentamos la enfermedad y el dolor en nuestras mentiras, es esencial que seamos aún más unidos a Jesús en su Pasión, a través del cual podemos encontrar su paz.

La vida es un proceso de crecimiento en el misterio del amor. Lo ideal sería que cada vida se inicia a través de una íntima comunión de marido, mujer y Dios el Creador. Nos seguirá creciendo durante 9 meses no se ve, entonces tenemos tiempo del mundo para crecer en ese amor a través del Cuerpo de Cristo, y cuando ya no somos capaces de vivir en nuestros cuerpos, pasar a la vida eterna en el Reino Cuerpo de Cristo. No podemos comprender el misterio de la vida, ni el amor, sólo experimentamos y poco a poco llegamos a entender. Es como la mariposa cuya vida tiene tres etapas, cada una apariencia radicalmente diferente. Su vida comienza en un huevo, a continuación, que crece como una oruga, entonces se pasa a un capullo, y, finalmente, una mariposa. Muestra un niño una oruga y una mariposa y dicen que son la misma criatura, y el niño no será capaz de entender, no es más que un adulto puede entender el misterio de la vida.

Deje a Jesús que por su sabiduría, le permiten conducir a través de su amor a la vida ahora y para siempre. Recíbalo en el Pan de Vida y vivir ahora y para siempre.

El amor es una decisión, no una emoción

Constantemente debemos recordarnos a nosotros mismos que el amor es un acto de la voluntad, una decisión y no una emoción. Cuando los padres llevan a sus hijos a tener una vacuna, les duele mucho más que al niño, sino por amor, ellos toman la decisión por el bienestar del niño. Un padre se siente con frecuencia "malo" para decir "No" a su hijo, pero por el amor que tiene que decirlo.

De la misma manera "Pecado" es una decisión de nuevo el amor. Una persona puede sentirse mal por no asistir a misa, estaban enfermos y no pudieron asistir, pero aún así no puede haber la sensación dolorosa. Sin embargo, no es un pecado. Es imposible que todos confiesan cada vez que reciban la Santa Comunión. Como pecadores constantemente pedimos perdón a Dios y necesitamos recibir su pan de vida para crecer en su vida.

WORSHIP AND LITURGY	ADORACIÓN Y LITURGIA
---------------------	----------------------

<p style="color: #0070C0; font-size: 1.2em;">FAITH FACTS ABOUT BLESSED JUNÍPERO SERRA</p>	<p style="color: #0070C0; font-size: 1.2em;">DATOS DE FE SOBRE EL BEATO JUNÍPERO SERRA</p>
---	--

In 1767 Father Junípero Serra was sent to Loreto, Baja California as the President of the Baja California Missions. Father Palou and Father Crespi were also assigned to these missions. La Misión Nuestra Señora de Loreto Conchó is the first Jesuit mission founded in Baja California in 1697 and the beginning of the El Camino Real. For the move into Alta California, Serra was in the company of Gaspar de Portolá, the military Governor of California.

En 1767 el Padre Junípero Serra fue enviado a Loreto, Baja California, como Presidente de las Misiones de Baja California. Los padres Palou y Crespi también fueron asignados a estas misiones. La Misión Nuestra Señora de Loreto Conchó fue la primera misión fundada por los Jesuitas en Baja California en 1697 y marcó el comienzo de El Camino Real. Para llegar a la Alta California, Serra se unió a la compañía de Gaspar de Portolá, el gobernador militar de California.

<p style="color: #0070C0; font-size: 1.2em;">EXTRAORDINARY MINISTERS OF HOLY COMMUNION</p>	<p style="color: #0070C0; font-size: 1.2em;">MINISTROS EXTRAORDINARIOS DE LA SANTA COMUNIÓN</p>
--	---

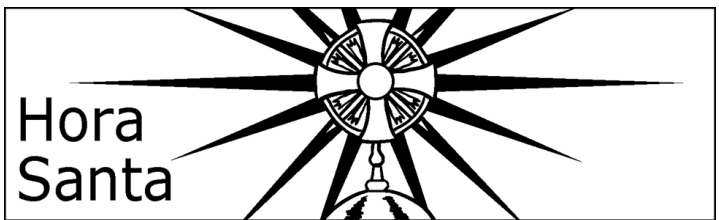
There will be formation classes for all Extraordinary Ministers of Holy Communion (EMHC). The classes will be on Friday, August 28 from 7-9pm inside the Church. The classes will be in Spanish, an English date will be posted later. All current E.M.H.C and those discerning to join the ministry are expected to attend. For more information please contact Cecilia Williams, E.M.H.C. Parish Coordinator for both English and Spanish.

Habrà una presentación para todos los Ministros Extraordinarios de la Santa Comunión el Viernes 28 de Agosto de 7pm—9pm dentro de la Iglesia. Se espera que todos los ministros activos y aquellos interesados en le preparación para el ministerio asistan a la reunión. Para mas información por favor hable con Cecilia Williams, coordinadora de todos los Ministros Extraordinarios de la Santa Comunión de la Parroquia.

<p style="color: #0070C0; font-size: 1.2em;">EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT</p>	<p style="color: #0070C0; font-size: 1.2em;">EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO</p>
--	--

We are hoping to expand the Exposition of the Blessed Sacrament on Saturday night until Sunday morning, if you are able to participate in this overnight adoration, please call the Parish Offices and leave a message for "Martha".

Esperamos poder ampliar la Exposición del Santísimo Sacramento en la noche del sábado hasta el domingo por la mañana, si usted esta dispuesto(a) de participar en esta adoración durante la noche, por favor llame a las Oficina Parroquial y deje un mensaje para "Martha".



© J. S. Palach Co., Inc.

© J. S. Palach Co., Inc.

FAITH FORMATION	FORMACIÓN DE FE
-----------------	-----------------

FIRST COMMUNION	PRIMERA COMUNIÓN
-----------------	------------------

Registration for 1st Communion classes, grades 1st through 8th have a wait list that is still open. Please visit the Parish Center and leave your name and number with the receptionist and our coordinator will give you a call to set up a possible registration date.

Las registraciones para las clases de Catequesis de los grados 1-8; continúan abiertas, tenemos una lista de espera para tener un día de registraciones y poder ofrecer los lugares que están disponibles. Gracias por su paciencia.

RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS (RCIA)	RITO DE INICIACIÓN CRISTIANA DE ADULTOS (RICA)
---	--

The Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA) is a Process for non-baptized persons seeking to come into Full Communion with the Roman Catholic Church. Baptized persons wanting to come into Full Communion with the Roman Catholic Church through Confirmation and Holy Eucharist (First Communion) are also welcome. Sessions meet on Sunday mornings from 8:30 a.m. until 12:00 Noon on the second floor of the Parish Center. Registration is ongoing. August Meeting Dates: 16 and 23. There will be a Summer Break on August 30th and September 6th for Labor Day Weekend. For more information: Please call the Parish Center (310) 679-1139

El Rito de Iniciación Cristiana de Adultos (RICA) es un proceso para las personas no bautizados que desean entrar en plena comunión con la Iglesia Católica Romana. Las personas bautizadas que desean entrar en plena comunión con la Iglesia Católica Romana a través de la Confirmación y la Eucaristía (Primera Comunión) también son bienvenidos. Las Sesiones son los domingos por la mañana de 8:30 am a 12:00pm en el segundo piso del Centro Parroquial. La inscripción está abierto. Las fechas de Agosto son: 16 y 23. Habrá una pausa de verano el 30 de agosto y 6 de septiembre para fin de semana del Día del Trabajo. Para más información: Para mas información por favor llame al Centro Parroquial: 310-679-1139

SEED OF THE KINGDOM	SEMILLA DEL REINO
---------------------	-------------------

We Will have a Course to Confirm Our Faith

Tendremos un curso para Confirmar nuestra Fe

The Program, Seed of the Kingdom, is a basic formation course for those who have been away from the Sacramental life of the Church and will give you the opportunity to serve in a Parish ministry.

El Programa de “Semilla Del Reino” es un curso de formación básica para las personas que han estado alejados de la vida Sacramental de la Iglesia, esta formación te dará oportunidad de servir en algún Ministerio parroquial.

This program is aimed at adults or young adults over the age of 18 who wish to take formation for their Confirmation or First Communion and for anyone who wants to learn more about our Faith.

Es Dirigido a **Adultos o Jóvenes mayores de 18 años** que quieran tomar el Sacramento de Confirmación o Primera Comunión y también para las personas que quieran conocer mejor su fe Cristiana Católica.

Classes begin on Thursday, September 10th from 7pm to 9pm in the Cenacle. The course contains 13 classes.

Las Clases inician jueves Septiembre 10, 2015 de 7:00 a 9:00 P.M. en el Salón Cenáculo, serán 13 clases.

The English section of this course begins in January 8, 2016. There will be more information about the English course later this year.

En Enero iniciamos dos cursos inglés y español. Inglés viernes Enero 8, 2016. Español Jueves 7, 2015.

If you are interested in the Spanish course please stop by the Parish Center or call Adriana Reynoso at 310- 679- 1139 ext. 120.

Pase a la Rectoría en horarios de oficina para llenar su aplicación. O llame a Adriana Reynoso 310 679 1139 ext. 120

There is limited space.

(Tendremos cupo limitado)

PARISH FIESTA	FIESTA PARROQUIAL
---------------	-------------------

PROCEEDS OF FIESTA	INGRESOS DE LA FIESTA
--------------------	-----------------------

The proceeds from the Parish Fiesta are being used to pay for:

- The new lights in the church parking lot.
- New heaters in most of the Parish School classrooms
- First phase in upgrading the electrical system in the Church in order to be able to install Air Conditioning in the Redahan Hall and possible in the classrooms.

Thank you for your support of the Fiesta.

Los ingresos de la Fiesta Parroquial se están usando para pagar por:

- Las nuevas luces en el estacionamiento de la Iglesia.
- Nuevos calentadores para la mayoría de los salones en la Escuela Parroquial
- Primera fase de la instalación eléctrica en la Iglesia con el fin de poder instalar aire acondicionado en el Salón Redahan y posible en las aulas.

Gracias por su apoyo

FIESTA 5000	FIESTA 5000
-------------	-------------

The Donation remains at \$50.00 which enters you into the Drawing at the Family Fiesta on Sunday, September 27, 2015 to win the Grand Prize of \$5,000. See FLYER for NEW PAYOUTS on 15 additional prizes. You may purchase your tickets from your Group Leaders, the Parish Center or outside of the Church on weekends.

La donación sigue siendo \$50 para comprar su boleto para la Fiesta 5000. El premio será anunciado el domingo, 27 de septiembre y el gran premio será de \$5,000. Vea el volante para las nuevas cantidades de premios. Puede comprar su boleto de los líderes de ministerios, en el Centro Parroquial, o afuera de la Iglesia cada domingo.

VIRTUS

DID YOU KNOW?

KEEP THE LINES OF COMMUNICATION OPEN WITH CHILDREN

Your relationship with your child will go through several stages, but one thing to keep as a priority is the importance of honest, open communication—both from your kids, and from you. Your children should always know that they can come talk to you about anything, no matter how serious, and that you will make time to listen and respond. Without communication, parents don't know important things about their kids' lives who they talk to, where they go, who their friends are. These parents are far more likely to miss danger signs about potential bad influences or predators as well. For more information on how to foster communication with your child and for a copy of the article "Safety Rules by the Child Rescue Network" email: jvienna@la-archdiocese.org

¿SABÍA USTED?

MANTENGA ABIERTAS LAS LÍNEAS DE COMUNICACIÓN CON LOS NIÑOS

La relación con su hijo pasará por varias etapas, pero lo que debería ser una prioridad es la comunicación abierta y honesta – tanto para los padres como para los hijos. Sus hijos siempre deben saber que pueden venir a hablar con usted sobre cualquier cosa, no importa qué tan grave, y saber que está disponible para escuchar y responder. Sin la comunicación los padres no van a saber cosas importantes acerca de la vida de sus hijos – incluso con quien hablan, donde van y quiénes son sus amigos. Los padres que comunican con sus hijos son más probables a identificar señales de las influencias negativas y el abuso. Para más información y para obtener una copia del artículo completo de "Safety Rules by the Child Rescue Network", escriba a: jvienna@la-archdiocese.org

ESPIRITUALIDAD Y ENRIQUECIMIENTO

CRECIMIENTOS BÍBLICOS

Los Ministerios Unidos de la Parroquia de San José te invitan a su crecimiento bíblico cada Martes de 7pm—9pm en el Salón Redahan Hall y Salones de la Escuela. Ofrecemos diferentes niveles de enseñanza desde el inicial hasta el avanzado. El curso es gratis. Para más información hable con cualquier líder de ministerio.

NOCHE DE ORACION

FECHA HORA	TEMA	PREDICADOR	MINISTERIO	SALÓN
Viernes, Agosto 16 7pm	La Paz Que Sobre Pasa Todo Entendimiento		Grupo de Jóvenes	Salón Redahan
Viernes, Agosto 21 7pm	El sacrificio que agrada a Dios		Ministerio de Matrimonios Renovados por el Amor de Jesús	Salón Guadalupe
Viernes, Agosto 21 7pm	Plan de Dios para la Familia	Miguel	Pueblo de Alabanza	Salón Redahan
Viernes, Agosto 23 7pm	La Paciencia Todo Lo Alcanza		Grupo de Jóvenes	Salón Redahan
Viernes, Agosto 28 7pm	Jesús llama y perdona a los pecadores		Ministerio de Matrimonios Renovados por el Amor de Jesús	Salón Guadalupe
Viernes, Agosto 28 7pm	Que es lo que te hace impuro	Rafael	Pueblo de Alabanza	Salón Redahan
Viernes, Agosto 30 7pm	La Amabilidad Levanta Los Cora- zones Caídos		Grupo de Jóvenes	Salón Redahan

OTROS GRUPOS DE ORACIÓN Y DEVOCIÓN

Mujeres de Fe	Lunes a las 7pm	Salón Redahan
Divina Misericordia Marianos	Lunes a las 7pm	Salón Guadalupe
San Judas Tadeo	Lunes a las 7pm	Capilla de la Providencia (Adentro de la Iglesia)
Señor de Esquipulas	Viernes a las 7pm	Capilla de la Providencia (Adentro de la Iglesia)
Inmaculada Concepción de Maria	Viernes a las 7pm	Enfrente de la Rectoría

ST. JOSEPH SCHOOL

ESCUELA SAN JOSÉ

ST. JOSEPH'S EARLY CHILDHOOD PROGRAMS

PROGRAMAS DE INFANCIA TEMPRANA DE SAN JOSÉ

PRESCHOOL

Age: 3yrs. on or before September 1, 2015
 Children must be fully potty trained.
 Number of Classes: Two
 Class Size: 15 Students per class
 Staff: 1 Teacher and 1 aide per Class
 Hours: 7:30am-2:45pm (Wednesday out at 2:15pm)

Nutrition: Snack provided daily; hot lunch available for purchase

APPLICATION PROCESS

1. Submit an online Pre-Registration form or call the main office.
2. Meet with Dr. Medina, Executive Director Of Early Childhood Programs
3. Complete school application and bring original documents to the main office as directed.
4. Submit payment for registration and supply fees.

ST. JOSEPH'S EARLY
 CHILDHOOD PROGRAMS
 (310) 679-1014

PRE-ESCOLAR

Edad~3 años, en o antes del 1 de Septiembre 2015
 Los niños deben saber ir al baño solitos
 Numero de Clases: Dos
 Tamaño de Clase: 15 Estudiantes por clases
 Personal: Una Maestra y un ayudante
 Horario: 7:30am-2:45pm (Miércoles salen a las 2:15pm)

Nutrición: Refrigerio proporcionado diaria; almuerzo caliente a la venta

TRANSICIÓN AL KINDER (TK)

PROCESO DE APLICACIÓN

1. Someter una forma de Pre-registración en la pagina web de la escuela o llamar a la oficina.
2. Reunirse con la Dra. Medina, Directora Executiva de los Programas de Infancia Temprana
3. Completar la aplicación y traer los documentos originales a la oficina como se indica
4. Entregar el pago de la registración y de los útiles

PROGRAMAS DE INFANCIA
 TEMPRANA DE SAN JOSÉ
 (310) 679-1014

SCHOOL RENOVATIONS

RENOVACIONES DE LA ESCUELA

I want to welcome you back to an exciting new year at Saint Joseph's School. Many of you may have already seen the gorgeous new plaza and fountain, basketball courts, reception room and parking lot/playground. The Shea Foundation not only generously provided these new improvements to the school, but they have also redone all of our school bathrooms replacing the toilets and sinks so they only use 1/3 the water they did previously. In the classrooms, the Shea Foundation installed new lights that use half the power, yet are three times brighter, laid new floors, painted the walls and ceiling, installed new whiteboards and HD projectors with Apple TV. -Dr. Quinto

Quiero darle la bienvenida de nuevo a un emocionante nuevo año en la Escuela de San José. Muchos de ustedes ya han visto la magnífica nueva plaza y la fuente, canchas de baloncesto, sala de recepción y estacionamiento / zona de juegos. La Fundación Shea proporcionó no sólo generosamente estas renovaciones a la escuela, sino que también han renovado todos nuestros baños escolares. En los salones, la Fundación Shea ha instalado nuevas luces que utilizan la mitad de energía, sin embargo, son tres veces más brillante, puso pisos nuevos, pintó las paredes y el techo, instalado pizarrones proyectores HD nuevo con el Apple TV.-Dr. Quinto

THANK YOU
 SHEA FOUNDATION



GRACIAS
 FUNDACIÓN SHEA

AUGUST 16, 2015 | TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME

LORD, FOR THOSE SUFFERING ILLNESS...	SEÑOR, POR AQUELLOS QUE SUFREN ENFERMEDAD...	For those who have preceded us, life has changed, not ended	Por los que nos han precedido, la vida ha cambiado, no terminado.
---	---	---	---

Adriana Sandoval	Estela Martin	Marcelo Martínez
Albert Montoya Sr.	Familia Barba	María Antonia Rodriguez
Alfredo Ornelas	Familia Navarro	Mercedes Diaz Alarcon
Belia Enriquez	Frank Suazo	Reyna King-Polk
Bertha Cortez (Support)	Heidy Palomo	Roberto Alpizar
Celina Sandoval	Jeyden King-Polk	Rueida Segovia
Craven Polk	Johnny French	Ruth Ortega
David Brager	Jose Enrique Cortez Campos	Stephanie Carillo
Elena Melgoza	Jose Luis Alvarez	Teresa Hernandez
Efrain Vargas	Keandre Joseph	Vicente Reynoso
Enrique Aparicio Aguilar	Kisha Wilson	



WEDDING BANS	AMONESTACIONES
-----------------	----------------

Victor & Hilda	August 15
Shawn & Adrianna	August 22
Juan Pablo & Liliana	August 29

WEEKLY OFFERING	OFRENDA SEMANAL
-----------------	-----------------

August 9, 2015

1 st Collection 1era. Colecta	\$ 15,010.93
2 nd Collection 2da. Colecta	\$ 3,088.66

Thank you for your generosity!

¡Gracias por su generosidad!

HAPPY ANNIVERSARY	FELIZ ANIVERSARIO
----------------------	----------------------

Benjamin & Imelda Mendoza	25 yrs	8.1
Miguel & Ruth Villapando	50 yrs	8.1
Antonio y Violeta Catalan	30 yrs	8.16
Jose y Antonia Navarro	39 yrs	8.17
Roberto y Evelia Valera	25 yrs	8.29

MASS INTENTION	INTENCIONES DE MISA
----------------	---------------------

The Mass intention is generally said during the Introduction, Prayer of the Faithful, and during the Eucharistic Prayer.

La intención de la Misa se dice generalmente durante la bienvenida, la Oración de Los Fieles y durante la Oración Eucarística (solo si a fallecido).

Sunday	8.16.15	Domingo	Monday	8.17.15	Lunes	Thursday	8.20.15	Jueves
6:00am	Fr. Daniel Perez		8:00am	Avelina Dabucal	†	8:00am		
				<small>Pedro B. Lopez Sr. & Genoveva S. Lopez</small>	†			
7:15am			5:00pm	Gloria Franco	†	5:00pm	Hilaria & Conrado Heredia	†
				Maria Silva	Bday		Joaquina Sanchez	†
9:00am	Antonio & Violeta Catalan	Ann.	Tuesday	8.18.15	Martes	Friday	8.21.15	Viernes
	Efigenia Bravo	†	8:00am	Jose Mosqueda	†	8:00am		
10:45am	Joaquin Navarro	Bday		Oscar Zamora	†			
	Maria Rodriguez	†	5:00pm	Celia Margarita Gomez	†	5:00pm	Luis & Ines Canales Diaz	†
12:30pm	Eliseo Sanchez	Bday		Cesar Ivan Novelo	†		Iris Castillo	Health
2:15pm	Jose Raul Guevara	†	Wednesday	8.19.15	Miércoles	Saturday	8.22.15	Sábado
	Goya Campos	†	8:00am	Nicolas Cabrera	†	8:00am		
	Julio Castro	†		Suyen Nance	Bday	5:00pm		
4:00pm	St. Joseph Parishioners		5:00pm	Maria Angelica Estrada	†	7:00pm	Hortencia Soberanis	†
	Jesús Abran Magaña			Maria Isabel Hernandez	†		Luis Garcia	†
6:00pm	Heriberto Chavez	†						
	Felipe Lopez	†						
8:00pm	Herman Lopez	†						
	Jose Guadalupe Gonzalez	†						

ST. JOSEPH DIRECTORY

DIRECTORIO PARROQUIAL DE SAN JOSÉ

PARISH CENTER | CENTRO PARROQUIAL

Office: (310) 679-1139 Fax: (310) 679-3034

CLERGY | CLERO

Rev. Greg King
Pastor

Rev. Edgardo Espinoza
Associate Pastor

Deacon Juan Navarro
Parish Deacon

RELIGIOUS EDUCATION | EDUCACION RELIGIOSA

Luz María Salgado isalgado@stjoseph-haw.org
Elementary Coordinator 1-8th & Baptism Coordinator

Ricco Ramirez jramirez@stjoseph-haw.org
Confirmation and Youth Ministries Coordinator

OFFICE PERSONNEL | PERSONAL DOCENTE

Octavio Sanchez osanchez@stjoseph-haw.org
Business Manager | Virtus Chairperson

Minerva Chávez mchavez@stjoseph-haw.org
Parish Secretary

Irma Rosales irosales@stjoseph-haw.org
Bookkeeping Assistant

Jorge Lopez jlopez@stjoseph-haw.org
Music Director

RECEPTIONIST:

Sandy Urenda surenda@stjoseph-haw.org

Catalina Rivera crivera@stjoseph-haw.org

Cindy Hernandez chernandez@stjoseph-haw.org

Adriana Reynoso areynoso@stjoseph-haw.org
Family Catechesis & Semilla del Reino

Frances Jonte fjonte@stjoseph-haw.org
RCIA

Alondra Miranda amiranda@stjoseph-haw.org
Junior High & High School Youth Minister

EXTENDED FAMILY:

Hombre Nuevo Bookshop (562) 639-7737



San Martin de Porres Counseling Service: (310) 644-3300

St. Margaret's Center: (310) 672-2208

ST. JOSEPH SCHOOL

To contact St. Joseph School please call the school office at 310-679-1014
Para contactarse con la escuela por favor llame a: 310-679-1014

Dr. Roy Quinto, Principal | Director
Mary Lee Rutherford, Secretary | Secretaria

GROUPS THAT MEET REGULARLY | GRUPOS QUE SE REÚNEN REGULARMENTE

SPANISH | ESPAÑOL

Legión de María: Mon|Lun: 9:00AM-10:30AM
Comedores Compulsivos Mon/Lun: 6:30PM-8PM
Encuentro Matrimonial: Tue|Mar: 7-9PM
Ministerio La Divina Misericordia: Tue|Mar: 6PM-7:30PM
Semilla del Reino: Thu|Jue: 7-9PM
Ministerio de Duelo y Recuperación - Cada 2do y 4to Jueves 7PM
AI- Anon: Sat|Sab: 1-2:30PM

ENGLISH | INGLÉS

Novena to Our Lady of Perpetual Help: Wed|Mie: 6-7:30PM
Knights of Columbus - 2nd & 4th Monday: 7-9PM

BILINGUAL | BILINGÜE

AI-Anon- Mon/Lun, Wed/Mie: 10-1PM
Marriage Information Night 2nd Monday: 6:45PM
Noche de Información Matrimonial - 2do Lunes: 6:45PM

Archdiocesan Victims Assistance Hotline (800) 355-2545, Los Angeles County Child Abuse Hotline (800) 540-4000
Línea de Asistencia Arquidiócesis a las Víctimas (800) 355-2545, Línea de Abuso a los Niños en Los Ángeles (800) 540-4000